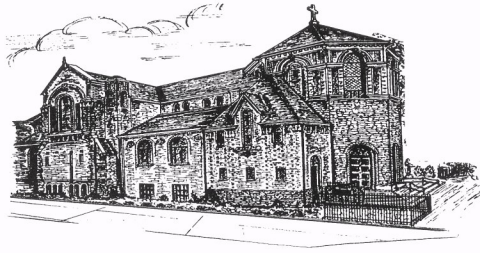


St. Elizabeth R. C. Church

94-20 85 Street Ozone Park, N.Y. 11416



MASSSES / MISAS: SUNDAY / DOMINICAL

(Saturday Evening/Sabatina: 5:00 PM English)
8:00 AM, 11:00 AM English
9:30 AM, 12:30 PM en Español

WEEKDAYS / DIARIA

Monday - Friday: 9:00 AM (English)
Viernes - 7:30 PM (En Español)
Sabado 9:00AM (En Español)

SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION)

Saturday: 4:00 to 4:30 PM. Appointments at other times by calling the Rectory.

SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESION)

Sábado: 4:00 hasta 4:30 PM. Citas desponibles para llamar a la Casa Curial

RELIGIOUS INSTRUCTIONS - SUNDAY SCHOOL

Classes in Religious Education are held each Sunday from 9:15 to 10:45 from September to May. Registration is required. For more information, please call the Religious Education office at 973-532-2092.

INSTRUCCIÓN RELIGIOSA - ESCUELA DOMINICAL

Las clases de educación religiosa se hacen domingo de 9:15 a 10:45 de septiembre a mayo. Es necesario registrarse. Para obtener más información, por favor llame a la oficina de Educación Religiosa 973-532-2092.

MIRACULOUS MEDAL NOVENA: Wednesday after 9:00 AM Mass

NOVENA DE MEDALLA MILAGROSA: Miercoles despues de la Misa de 9 AM

ADORATION OF THE SACRAMENT: First Fridays 9:30 am to 7:00PM

ADORACION DEL SANTISSIMO SACRAMENTO:

Primer viernes de 9:30 AM a 7:00PM

LETTERS: For any reason, require prior parish registration, Sunday and full Sacrament participation and meet all civil requirements.

CARTAS: En todos los casos, requieren inscripcion anterior en la parroquia, participacion a los domingos y Sacramentos completos y requisitos civiles.

Rectory: 1-718-296-4900 Fax: 1-718-296-1140

E-mail: stelizabeth94office@gmail.com

Parish Website: www.stelizabeth-queens.org

OFFICE HOURS: MON-FRI - (LUNES-VIERNES)
9:15 AM - 12PM & 1:15PM - 4 PM.

EVENINGS AND WEEKENDS: BY APPOINTMENT ONLY
NOCHES Y FIN DE SEMANA: POR CITA SOLAMENTE

Rev. Andrzej W. Klocek, Pastor
Rev. Jude Zimoha, Parochial Vicar
Rev. Jaime Hernandez, Parochial Vicar
Wilfredo Gonzalez, Religious Education 973-532-2092
Mrs. Marie Scarpelli, Parish Secretary
Domenick Marino & Beatriz Taveras, Trustees
Rev. Robert F. Barclay, Pastor Emeritus

St. Elizabeth Catholic Academy:

Office: 1-718-641-6990

Website: stelizabethca.org

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA)

Non-Catholic adults interested in learning about the Catholic faith AND baptized Catholic adults who have not received all their Sacraments (First Communion/Confirmation) should contact the Religious Education office for information about RCIA—973-532-2092.

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

Adultos interesados en aprender sobre la fe católica y católicos bautizados los adultos que no han recibido sus sacramentos (primera comunión y confirmación) deben ponerse en contacto con la oficina de Educación Religiosa para obtener más información acerca de RICA- 973-532-2092.

BAPTISM OF INFANTS:

Prior registration at our office is required. The Baptism ceremony is scheduled every other month on the fourth Saturday at 10:00 AM in English.

LOS BAUTISMOS DE INFANTES:

Inscripción anterior se requiere a la oficina. El horario de celebración de Bautismos es cada mes, el tercer sábado a las 12:00PM en español.

MARRIAGE PREPARATION:

The engaged couple should make arrangements with the Rectory at least six months before the date of marriage and before any receptions are scheduled. Please log on to www.pre-cana.org for complete information about marriage preparation in the Diocese.

MATRIMONIOS:

Las preparaciones de matrimonio deben hacerse con seis meses de anticipación, y antes de arreglar fiesta matrimonial. Favor arreglar una cita en la rectoria.

MINISTRY TO THE SICK:

Please notify the rectory concerning all ill members of our parish for prayers, to receive the Eucharist and the Anointing of the Sick. Mass of Anointing last Saturday of every month at 9:00 AM.

CUIDADO PASTORAL A LOS ENFERMOS

Llame a la casa curial para informarnos de los miembros enfermos de nuestra comunidad para oraciones, recibir los sacramentos de eucaristía y unción de los enfermos. Misa de Uncion el ultimo sabado del mes a las 9:00 AM.



CHRISTMAS SCHEDULE

Sunday, December 24th, Christmas Eve
 8:00AM (English), 9:30AM (Spanish)
 11:00AM (English), 12:30PM (Spanish)
 7:30PM – Christmas Vigil (Spanish)
Monday, December 25th, Christmas Day
 11:00AM (Bilingual)

NEW YEARS SCHEDULE

Sunday, December 31st, New Year’s Eve
 8:00AM (English), 9:30AM (Spanish)
 11:00AM (English), 12:30PM (Spanish)
Monday, January 1st, New Year’s Day
 11:00AM (Bilingual)

**RECONCILIATION
 MONDAY**

On Monday, December 18th, our Diocese will join the Archdiocese of New York and the Diocese of Rockville Centre in celebrating Advent Reconciliation Monday. On this special day, we and all the parishes of our dioceses will offer the Sacrament of Reconciliation from 2:00PM to 4:00PM and 6:00 PM to 8:00 PM, in preparation for the great Feast of the Lord’s Nativity.

**LUNES
 DE RECONCILIACIÓN**

El Lunes, 18 de Diciembre, nuestra Diócesis se unirá a la Arquidiócesis de New York y la Diócesis de Rockville Centre en la celebración de Lunes de Reconciliación en Adviento. En este día especial, nosotros y todas las parroquias de nuestra diócesis ofrecerán el Sacramento de la Reconciliación, de 2:00PM a 4:00PM y de 6:00PM a 8:00PM en preparación para la gran Fiesta de la Natividad del Señor.

**BLESSING OF
 AN ADVENT WREATH**

Second Sunday of Advent

After lighting the first candle of hope, we light the second candle of peace, reminding us that God will refine and purify us for the Kingdom to come that we may prove acceptable.

(Light two candles)

Let us pray: O God, as the one who has prepared the way to your coming, help us to prepare for your Kingdom so that we may realize a peace we’ve never known before. Amen.



**ENCENDER DE
 LA CORONA DE ADVIENTO**

Segundo Domingo de Adviento

Después de encender la primera vela de esperanza, ahora encendemos la segunda vela de paz, para recordarnos que el Señor Dios refinará y nos purificará para la llegada de su Reino, a la que seremos aceptados.

(Se encienden dos cirios.)

Oremos: O Señor, como el único que nos prepara para el camino de tú llegada, ayúdanos a prepararnos para estar en tu Reino, y así poder experimentar la paz que nunca antes conocimos. Amen.

**CHRISTMAS
 FLOWERS**



We encourage all of our parishioners to remember loved ones via our Christmas flowers envelope. If you do not receive envelopes, please use one of the ones located on the tables at the back of Church.

**FLORES
 NAVIDEÑAS**

Alentamos a todos nuestros feligreses recordar a sus seres queridos a través del sobre para flores Navideñas. Si usted no recibe sobres, por favor, utilice los que están en las mesas en la parte de atrás de la Iglesia.

MASS INTENTIONS

The book for Mass intentions for 2024 is open. The stipend for an announced Mass is \$15. Please note that intentions for Mass should be arranged a year in advance for wanted dates. If you wish to request a Mass, please call, email or come to the Rectory.

INTENCIONES DE MISAS

El libro para intenciones de Misas para el 2024 está abierto. La donación para una Misa anunciada es de \$15. Favor de tomar nota de que intenciones para Misas deben ser pedidas un año antes para poder obtener las fechas deseadas. Si usted desea solicitar una Misa, por favor llame, envíe un correo electrónico o venga a la Rectoría.

**Mass Intentions for the Week
December 10th - December 17th**

5:00PM - Arlete Silva (deceased)
8:00PM - Misa - sotano de la Iglesia

SUN. - SECOND SUNDAY OF ADVENT

8:00AM -
9:30AM - Efrain Rodriguez Hurtado (cumpleaños-62)
11:00AM - Guillermo A. Chavarria
12:30PM - Heriberto Oliva (difunto)

MON. - ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Jose Luis Nuñez

TUES. - OUR LADY OF GUADALUPE

9:00AM - Julia Alvarez

WED. - ST. LUCY, VIRGIN & MARTYR

9:00AM - Amelita Gomez

**THURS. - ST. JOHN OF THE CROSS, PRIEST &
DOCTOR OF THE CHURCH**

9:00AM - Peter C. & Louise D. Gerard & deceased
of Marono Family

FRI. - ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Oesnello Maldonado
7:30PM - Freddy Monzon (difunto-1 mes)

SAT. - ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Luis Enriquez (difunto)
5:00PM - Kristel Torrellas (living-spiritual health)
8:00PM - Misa - sotano de la Iglesia

SUN. - THIRD SUNDAY OF ADVENT

8:00AM - Deceased Members of the Lauro &
Flanagan Families
9:30AM - Juanita y Rafael Rodriguez
11:00AM - James Hogan
12:30PM- Mercedes y Bruno Matias-Garcia
(29 aniversario de bodas)



**OREN POR LOS
ENFERMOS**

*Please remember in your prayers:
Por favor recuerden en sus oraciones:*

Mauricio Palacios, Agustina Gonzalez, Roy Abesamis,
Alejandra Muñoz, Ian Cruz, Dr. Anthony Di Maria,
Lourdes Rosario, Juan Perez, Michael Verdugo,
Carmela Marino, Gloria Gonzalez Vidal, Cary Harrigan,
Maura Alvarez Reyes, Marie Scarpelli



The parish thanks you for your support.

La parroquia le agradece su apoyo.

Last Sunday's Church Offering \$4,367.00

Salaries	\$ 1,798.71
Bills	6,920.86
Total Expenses	\$8,719.57

(Loss) = (- \$ 4,352.57)



Goal (Meta)	\$40,812
Registered Parishioners/Feligreses	300
Donors/Donantes	118
Donated/Donado	\$33,804

Thank you to all who have made a pledge. We have not yet made our goal. There are three weeks left to this year's campaign. We ask you to please fulfill your pledges by December 31st.

Gracias a todos los que se han comprometido. Todavía no hemos alcanzado nuestra Meta Final. Quedan tres semanas para la campaña de este año. Les pedimos que por favor cumplan con sus promesas antes del 31 de diciembre.

WHAT IS THE MOST IMPORTANT MESSAGE OF ADVENT?

The Advent Season is all about reflecting on how we can prepare our hearts and homes for Christ's birth in the world as it is today. It is a time for faith communities and families to remember, through prayer, reflections, special music, and good deeds what the true meaning of Jesus' birth is.



**ADVENT WREATH
The Second Candle:
The peace that is to come.**

What is the focus of the second week of Advent?
The theme for the second week of Advent is peace. Too often our understanding of the word "peace" is limited to worldly peace – the absence of war. But the word peace – as proclaimed by the angels to the shepherds at the birth of Jesus – has a much more spiritual significance.